



Greensboro Chinese Association  
201 Pineburr Road  
Greensboro, NC 27455

# 中协会讯

2007年 冬季刊

## 福娃 Friendsies



福娃贝贝  
Beibei



福娃晶晶  
Jingjing



福娃欢欢  
Huanhuan



福娃迎迎  
Yingying



福娃妮妮  
Nini

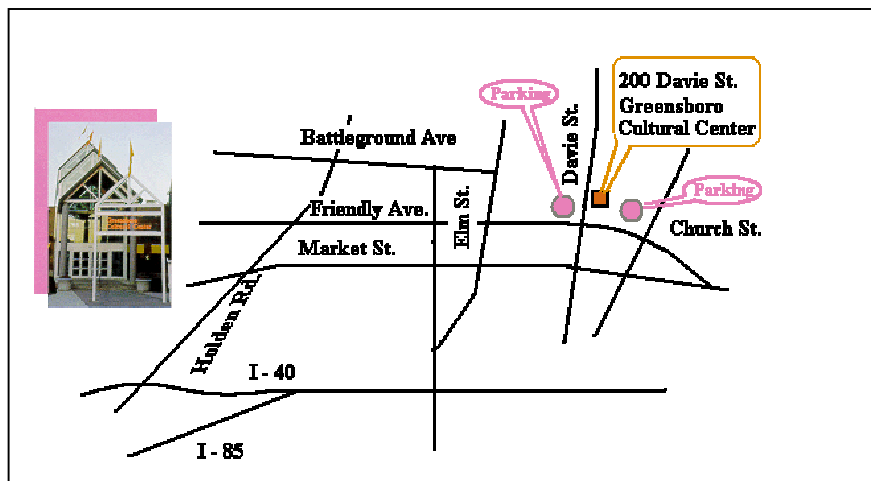


# Greensboro Chinese Association

## 2008 鼠年春节游园会

### (The Year of the Rat 2008 Chinese New Year Festival)

- 日期(Date): 2008年2月9日, 星期六(Saturday, Feb. 9, 2008)。
- 时间(Time): 11: 00AM—4: 00PM, 庆祝活动 (Festival)
- 地点(Place): 绿堡文化中心(Greensboro Cultural Center), 200 N Davie Street, Greensboro, NC  
免费停车(Free parking in Church St. Parking Deck)
- 方向(Direction): 请看地图(See the map)
- 联络人(Contact): 钟音(Yin Zhong), 336-312-5612
- 庆祝内容  
(Programs) 舞狮, 民族舞蹈, 民族音乐, 儿童表演, 中华文化及风光展示, 工艺品, 游戏, 中华食品  
(Traditional Lion Dance, Chinese Folk Dances, Traditional Music, Chinese Cultural and Scenery Exhibits, Crafts, Games, Chinese Food)
- 组织与赞助  
(Sponsors) 绿堡中协(Greensboro Chinese Association), Greensboro City Arts-Parks & Recreation, North Carolina Arts Council, Community Foundation of Great Greensboro
- 义务人员  
(Volunteers) 我们需要多名义务工作人员, 您如果愿意帮助庆祝活动, 请与葛造坤(336-210-3725) 或刘伟(336-207-9610)联系, 谢谢。(We need some volunteers. If you are willing to help, please contact Zack Ge (336-210-3725, zge@rfmd.com ) or Chris Liu (336-207-9610). Thank you.)





# Greensboro Chinese Association

尊敬的各位会员及朋友们:

岁月匆匆, 新春来临。中协与各位会员及朋友们一道即将送走祥和的 2007 年, 也将迎来充满希望的 2008 年。作为华人, 我们还迎来了中国的奥运之年。我谨代表中协董事会向我们的会员及朋友们致以最诚挚的问候, 并衷心地感谢各位会员及朋友们在这一年里给予中协及我本人的支持。也让我们共同祝愿 2008 北京奥运会圆满成功。

中协是一个非盈利性组织。中协的工作全部由义务工作者承担。二十多年来, 中协为宏扬我中华文化作出了巨大的贡献并取得了令人瞩目的成绩。一年一度的中国新年节已成为本地区最重要的国际文化交流活动之一。中协开办的中文学校和中国舞蹈学校已成为本地华人子女学习中国文化和艺术不可或缺的园地。作为为会员服务的一部份, 中协为全体会员印制了会员卡并争取到了一些消费优惠, 希望大家能经常使用并得到更多的实惠。

正如大家所期盼的那样, 中协将于 2008 年 2 月 9 日举办每年一度的春节庆祝活动, 我们将利用这个机会向各族裔的朋友介绍中国的文化习俗及大好河山, 也展现我们当地华人的风采。

中协的存在和发展完全仰仗于各位会员及朋友们的倾力支持。会费和会员的捐助是中协的主要资金来源。本人恳切的希望各位会员继续缴纳您的 2008 年会费并给予中协更多捐助, 也热切地欢迎新朋友的加入, 更希望所有的老朋友都能回到我们的大家庭里来。谢谢各位。

钟音  
绿堡中协会长

\*\*\*\*\*

Dear Members and Friends:

The time past quickly. The New Year is coming. Greensboro Chinese Association (GCA) together with our members and friends are going to say goodbye to the peaceful and warm year of 2007, and to welcome to the more hopeful year of 2008. As Chinese living outside China, we also welcome the China's Olympic Year. On behalf of GCA board, I would like to use this opportunity to thank all of you for your support to GCA and to myself, and wish all of our members and friends a wonderful new year. All together, let's wish a great successful 2008 Beijing Olympic Game.

The GCA is a nonprofit organization. All staffs of GCA are volunteers. For more than twenty years, GCA has made great contributions and magnificent achievement to promote Chinese culture. The annual Chinese New Year Festival organized by the GCA has become one of the most important international cultural events in the Triad area. The Chinese Language School and Chinese Folk Dance classes provided by GCA are the only community programs for children to study Chinese culture and arts. As a part of services to our member, we have print membership card for all members, and get some discount from local Chinese business for our member. We hope you to use your GCA card more and get more benefits.

As you can expect, we will have our Chinese New Year Festival on February 9, 2008. We will use this opportunity to introduce Chinese cultural and tradition to the community, to show the beauty of China, and also to demonstrate our talent.

The existing and growing of GCA totally depend on your support. The membership fee and member's donations are our main financial source. It is the time to renew your membership and send your donations to GCA now. I am also looking forward to seeing more new friends to join GCA and all old friends come back to GCA.

Sincerely  
  
Yin Zhong  
President of Greensboro Chinese Association



# Greensboro Chinese Association

2008 Membership Registration (Jan. 1<sup>st</sup>, 2008 - Dec. 31<sup>st</sup>, 2008)  
 2008 年会员登记表 (2008 年 1 月 1 日—2008 年 12 月 31 日)

Name (English) \_\_\_\_\_ 姓名 (中文) \_\_\_\_\_

Spouse Name (English) \_\_\_\_\_ 姓名 (中文) \_\_\_\_\_

Address (地址): \_\_\_\_\_

City (城市): \_\_\_\_\_ State (州): \_\_\_\_\_ Zip (邮编): \_\_\_\_\_

Telephone (电话): Home (家) \_\_\_\_\_; Work (工作) \_\_\_\_\_

Email Address (电子邮箱): \_\_\_\_\_

Membership Fee (会费): \$ \_\_\_\_\_ Donation (捐款): \$ \_\_\_\_\_ Total (合计): \$ \_\_\_\_\_

Please note (请注意):

- \$20 for family membership; \$10 for Single, student family, and senior citizens; \$5 for single student (家庭会费二十元; 单身, 学生家庭及老人家庭十元; 单身学生五元).
- Please make check payable to **Greensboro Chinese Association** and mail your membership registration along with the check to (支票抬头请写 Greensboro Chinese Association, 并将此表和支票一起寄到下列地址):

**Treasurer**  
**Greensboro Chinese Association**  
**1002 Havenridge Dr**  
**High Point, NC 27265**

- Your donation is tax-deductible (您的捐款可以抵税).
- Please ask your employer to find out if the employer can match your donation or not. (请问一下您的工作单位是否能为中协附加等量的捐款)
- Using your membership card, you can get discount from GCA sponsors.  
 使用您的中协会员卡, 您可在中协的赞助单位享受优惠价格

Greensboro Chinese Association Member Card Discount Sponsors			
 <p>1112 East Chester Dr., High Point, NC 27265                  Tel.: 336-886-8588/8578 Fax.: 336-886-8538</p>	 <p>4408 Landover Ave.                  Greensboro, NC 27407                  Tel: 336-547-8868</p>	 <p>2510 High Point Road                  Greensboro N.C. 27403                  (9-40 Exit 217)</p>	 <p>2703B HIGH POINT ROAD                  GREENSBORO, NC 27403                  OPEN EVERY DAY &amp; HOLIDAYS                  MON.-THURS 11:00 AM-10:30 PM FRI &amp; SAT 11:00 AM-11:00 PM                  SUN 11:00 AM-10:00 PM</p>
<p><b>China King's Buffet</b>                  1112 East Chester Dr.                  High Point, NC 27265                  Tel: 336-886-8588                  Discount Rate: 10%</p>	<p><b>Imperial Gourmet</b>                  4408 Landover Ave.                  Greensboro, NC 27407                  Tel: 336-547-8868                  Discount Rate: 10% on food                  (Exclude any beverage)</p>	<p><b>Ocean King Seafood</b>                  2510 High Point Rd.                  Greensboro, NC 27403                  Tel: 336-854-1586                  Discount Rate: 5%</p>	<p><b>China King's Buffet</b>                  2703B High Point Rd.                  Greensboro, NC 27403                  Tel: 336-292-5898                  Discount Rate: 10%</p>
	 <p>3793 Samet Dr, Suite 145                  High Point, NC 27265                  Tel: 336-841-1895</p>	<p><b>Full Kee</b>                  3793 Samet Dr, Suite 145                  High Point, NC 27265                  Tel: 336-841-1895                  Discount Rate: 10%</p>	



# Greensboro Chinese Association

中文学校 2008 年春季招生 (2008 年 1 月 6 日开学)

## Chinese Language School 2008 Spring (Starts on Jan. 6, 2008)

中文学校校长 (Principal): Julia Zhu, E-mail: GCS2005@yahoo.com

日期 (Date): 每星期日, 1 月 6 日起, 共 16 次. 中国新年周末无课

Every Sunday, starting from 01/6/08, total 16 sessions. No class at Chinese New Year weekend

注册 (Registration): 1 月 6 日下午 1 时 (Jan. 6, 1:00PM)

时间 (Time): 2:00PM - 3:45PM

地点 (Place): New Garden Friends School, 1128 New Garden Rd .Greensboro, NC, 27410

### 课程设置和老师 (Courses offered and instructors):

中文简体学前班(Simplified Chinese Level I)

中文简体初级班(Simplified Chinese Level II, III)

中文简体中级班(Simplified Chinese Level V,IV)

学费 (Fee): 会员 100 元, 非会员 120 元, 书本费另付.

\$100 for member, \$120 for non-member plus fee for text books.

### 中文学校/民族舞蹈班报名 (Chinese Language School /Chinese Folk Dance Class Registration)

姓 (Last Name)	名 (First Name)	年龄 (Age)	班级 (Class)	学费 (Tuition)
合计 (Total):				

### 学生家长资料 (Parent/Guardian Information):

Name (English) \_\_\_\_\_ 姓名 (中文) \_\_\_\_\_

Address (地址): \_\_\_\_\_

Telephone (电话): Home (家) \_\_\_\_\_ 工作 (Office) \_\_\_\_\_

Email Address (电子邮箱): \_\_\_\_\_

Please make check payable to: **Greensboro Chinese Association.**

Submit this registration with payment to the teacher or Mail to: **Treasurer of GCA, 1002 Haven Ridge Dr. High point NC 27265**



# Greensboro Chinese Association

中国民族舞蹈班 2008 年春季招生 (2008 年 1 月 4 和 6 日开学)

## Spring 2008 Chinese Folk Dance Class (Starts on Jan. 4 and Jan. 6, 2008)

教师/联络人 (Instructor/Contact): Shirley Zhu, Tel: 336-286-1222

日期 (Date): 每星期五或星期天, 共 15 课.

Every Friday or Sunday. Total 15 sessions.

小班 (Class I, 4 – 8 years old) starts from 01/04/2008

时间 (Time): Friday 6:45PM – 7:30PM

地点 (Place): Glenwood Recreation Center, 2010 Coliseum Blvd. Greensboro, NC

中班 (Class II, 9 to 13 years old) starts from 01/06/08 :

时间 (Time): Sunday 4:00PM – 5:00PM

地点 (Place): 1128 New Garden Rd. Greensboro, NC 27410

大班 (Class III, 13 years and older) starts from 01/04/08:

时间 (Time): Friday 7:30PM – 8:30PM

地点 (Place): Glenwood Recreation Center, 2010 Coliseum Blvd. Greensboro, NC

学费 (Tuition): \$50, 非中协会会员加 10 元

\$50, \$10 extra for non-GCA member

注意 (Note): 学生家长必须准时接送孩子, 并参加演出的有关事宜

Parent must give ride to kids on time, and must arrange kids to participate in the stage performance

### 中国民族舞蹈班报名 (Chinese Folk Dance Class Registration)

姓 (Last Name)	名 (First Name)	年龄 (Age)	班级 (Class)	学费 (Tuition)
合计 (Total):				

学生家长资料 (Parent/Guardian Information):

Name (English) \_\_\_\_\_ 姓名 (中文) \_\_\_\_\_

Address (地址): \_\_\_\_\_

Telephone (电话): Home (家) \_\_\_\_\_; Work (工作) \_\_\_\_\_

Email Address (电子邮箱): \_\_\_\_\_

Please make check payable to: **Greensboro Chinese Association.**

Submit this registration with payment to the teacher or Mail to:

**Treasurer of GCA, 1002 Haven Ridge Dr. High point NC 27265**



# Greensboro Chinese Association

---

太极拳班(2008年冬季班) Tai-Chi Winter Class

教師( **Instructor**): 張育愷 Yu-Kai Chang

日期( **Date**): Every Friday ( 10 classes from Jan 4 to March 14, no class on Feb 8)

時間( **Time**) : 8:00 to 9:00 PM

地點( **Place**): Glenwood Center, 2010 Coliseum Drive, Greensboro

費用( **Fee**): \$80 for 10 lessons( 十節課)

- 須有八個人報名才開班( **Minimum enrollment** : 8)

欲報名者請電 余謝美玲 ( 336-288-8077)

Those who would like to register please call Mei-Lin Yu at 336-288-8077

乐器班招生:

中协乐器班有意继续开课, 所开的课程有 Piano, Urhu, Oboe, Flute, Electric Keyboard.

GCA is trying to continue music instruments classes that include Piano, Urhu, Oboe, Flute, Electric Keyboard.

日期( **Date**): Start on Jan. 6,2007, every Sunday.

時間( **Time**): 2:00 to 4:00 PM

地點( **Place**): New Garden Friend School, 1128 New Garden Rd., Greensboro, NC 27410

費用( **Fee**): \$100/Semester

所有的课程将视招生情况决定是否开办, 有意报名者请与金春根联系, 联系方式为电邮: [peterigit@yahoo.com](mailto:peterigit@yahoo.com).

We will decide each class to be opened based on student enrollment. If you are interested to enroll on any of these classes, please contact Peter Jin by email [peterigit@yahoo.com](mailto:peterigit@yahoo.com).

## **SunTrust is offering a special opportunity that can help you and your community.**

If you open a new checking account from SunTrust before December 31, 2007, SunTrust will donate \$100 in your name to your charity, or you will receive \$50 gift card for yourself. For more information, please go to

[www.suntrust.com/mycause](http://www.suntrust.com/mycause). Here is the summary:

1). Open a new checking account from August 6 through December 31, 2007. As for RFMD employee, there is no minimum balance for Smart solution or Preferred Checking account.

2). Accept a new SunTrust Visa Check Card and make any purchase using your new card by the end of February 15, 2008.

3). Go to <http://www.suntrust.com/mycause> complete and submit a redemption form. If you would like SunTrust to donate \$100 to GCA, please use the following information:

**Greensboro Chinese Association, 201 Pineburr Rd, Greensboro, NC 27455**

**EIN: 56-1601282**

The Donation will be made under your name and is tax deductible, and Greensboro Chinese Association will give you one year free membership.

## 绿堡中文学校中文比赛

### GCA Chinese School Competition

绿堡中文学校于12月16日举办第一次“中文识字比赛”，比赛按年级分组进行。在老师和家长的鼓励下，有三十多位同学参加了比赛。比赛以识字为主，二年级以上的同学还附加了造句比赛。除了个人参赛外，还有兄妹组合，家长与孩子组合参赛。在场的家长和同学热情的为参赛的孩子加油、打气。参赛的每位同学都表现了良好的状态，展现了他们学习中文的成果。学前班和一年级参赛孩子的表现尤其让人惊喜。这次比赛还特聘了从中国来的中文外教吴成年，曹红和夏讴杨老师担任评委。

GCA Chinese School had a successfully the end of semester competition on Dec. 16, 2007. Students competed in A, B, C, D, E group based on their current grade. More than 30 students come to the competition. All students competed with read Chinese characters, students in second and higher grades also added making sentence in their competition. Other than individual, there were also sister and brother team and parent and child team come to the competition. With all parents and students encourage and chirr, all students in the competition did very good job and showed the great progress in studying Chinese, especially the students in pre-school and first grade classes were very impress. In this competition, we invited Chinese Teacher Chennian Wu, Hong Cao and Ouyang Xia who come from China to be the judges.

各年级优胜者名单如下: (Winners List)

- A组:** 1. Tia Meredith & Beverly Meredith  
2. Kyle Miller. & .Kaili Miller  
3. Irene Jones & Graeme Jones
- B组:** 1. 田睿娜 2. 郑得得&郑沙沙 3. 金 伦
- C组:** 1. 孙潇伊 2. 曾文星 3. 郭沐寒
- D组:** 1. 陈舒新 2. 陈舒婷 3. 窦倩倩
- E组:** 1. 王思梅 2. 窦小宁 3. 邵文鑫

谢谢各位家长对中文学校的关心和支持，特别感谢钟拓慧女士为我们担任学校家长会的工作，使这个学期的家长值日工作得到很好的实施；感谢陈汉英先生对中文学校的捐赠；感谢参加值日的家长！

Thanks for all parents for you support. Especially, we want to thank PTA Chairwoman Ms. Tuohui Zhong in arrange parent's duty. Thanks Mr. Hanying Chen for his donation to Chinese School. Thanks all parents for sending your children to the school and all your helps.

